|  |  |
| --- | --- |
| **УКАЗ** | **DECREE** |
| **Президента Российской Федерации** | **President of the Russian Federation** |
| **О применении специальных экономических мер в связи с недружественными действиями США и примкнувших к ним иностранных государств и международных организаций** | **On the application of special economic measures in connection with the unfriendly actions of the United States and foreign states and international organizations that have joined them** |
| В связи с недружественными и противоречащими международному праву действиями Соединенных Штатов Америки и примкнувших к ним иностранных государств и международных организаций, связанными с введением ограничительных мер в отношении граждан Российской Федерации и российских юридических лиц, в целях защиты национальных интересов Российской Федерации, обеспечения ее финансовой стабильности и в соответствии с федеральными законами от 30 декабря 2006 г. № 281-ФЗ «О специальных экономических мерах и принудительных мерах», от 28 декабря 2010 г. № 390-Ф3 «О безопасности» и от 4 июня 2018 г. № 127-ФЗ «О мерах воздействия (противодействия) на недружественные действия Соединенных Штатов Америки и иных иностранных государств» постановляю: | In connection with the unfriendly, violating international law actions international law actions of the United States of America and the foreign states and international organizations that have joined them, related to the introduction of restrictive measures against citizens of the Russian Federation and Russian legal entities, in order to protect the national interests of the Russian Federation, ensure its financial stability and in accordance with federal laws “On special economic measures and coercive measures” dated December 30, 2006 No. 281 FZ, “On security” dated December 28, 2010 No. 390-FZ and “On measures of influence (counteraction ) against unfriendly actions of the United States of America and other foreign states” dated June 4, 2018 No. 127-FZ, I decree: |
| 1. Принять следующие дополнительные временные меры экономического характера по обеспечению финансовой стабильности Российской Федерации: | 1. TO take the following additional temporary economic measures to ensure the financial stability of the Russian Federation: |
| а) установить со 2 марта 2022 г. особый порядок осуществления (исполнения) резидентами следующих сделок (операций) с иностранными лицами, связанными с иностранными государствами, которые совершают в отношении российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия (в том числе если такие иностранные лица имеют гражданство этих государств, местом их регистрации, местом преимущественного ведения ими хозяйственной деятельности или местом преимущественного извлечения ими прибыли от деятельности являются эти государства), и с лицами, которые находятся под контролем указанных иностранных лиц, независимо от места их регистрации или места преимущественного ведения ими хозяйственной деятельности (далее – лица иностранных государств, совершающих недружественные действия): | a) establish from March 2, 2022 a special procedure for the implementation (execution) by residents of the following transactions (operations) with foreign persons associated with foreign states that commit unfriendly actions with respect to Russian legal entities and individuals (including if such foreign persons have the citizenship of these states, their place of registration, the place of their primary business activities or the place of their primary profit from their activities are these states), and with persons who are under the control of these foreign persons, regardless of the place of their registration or the place of their primary conduct economic activities (hereinafter referred to as persons of foreign states committing unfriendly actions): |
| сделки (операции) по предоставлению лицам иностранных государств, совершающих недружественные действия, кредитов и займов (в рублях), за исключением случаев, если предоставление кредитов и займов запрещено в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации; | transactions (operations) for the provision of credits and loans (in Rubles) to persons of foreign states that commit unfriendly actions, except for cases where the provision of credits and loans is prohibited in accordance with the regulatory legal acts of the Russian Federation; |
| сделки (операции), влекущие за собой возникновение права собственности на ценные бумаги и недвижимое имущество, осуществляемые (исполняемые) с лицами иностранных государств, совершающих недружественные действия; | transactions (operations) entailing the emergence of ownership of securities and real estate, carried out (performed) with persons of foreign states who commit unfriendly actions; |
| б) сделки (операции), предусмотренные подпунктом «а» настоящего пункта и пунктом 3 Указа Президента Российской Федерации от 28 февраля 2022 г. № 79 «О применении специальных экономических мер в связи с недружественными действиями Соединенных Штатов Америки и примкнувших к ним иностранных государств и международных организаций», могут осуществляться (исполняться) на основании разрешений, выдаваемых Правительственной комиссией по контролю за осуществлением иностранных инвестиций в Российской Федерации и при необходимости содержащих условия осуществления (исполнения) таких сделок (операций); | b) transactions (operations) provided for by subparagraph "a" of this paragraph and paragraph 3 of Decree of the President of the Russian Federation "On the application of special economic measures in connection with the unfriendly actions of the United States of America and foreign states that have joined them and international organizations” dated February 28, 2022 No. 79, may be carried out (executed) on the basis of permits issued by the Government Commission for the Control of Foreign Investments in the Russian Federation and, if necessary, containing the conditions for the implementation (execution) of such transactions (operations); |
| в) сделки (операции), предусмотренные подпунктом «а» настоящего пункта, с иностранными лицами, не являющимися лицами иностранных государств, совершающих недружественные действия, если предметом сделок (операций) являются ценные бумаги и недвижимое имущество, приобретенные после 22 февраля 2022 г. указанными иностранными лицами у лиц иностранных государств, совершающих недружественные действия, осуществляются (исполняются) в порядке, установленном настоящим Указом; | c) transactions (operations) provided for by subparagraph "a" of this paragraph, with foreign persons who are not persons of foreign states committing unfriendly actions, if the subject of transactions (operations) are securities and real estate acquired after February 22, 2022 by the specified by foreign persons from persons of foreign states who commit unfriendly actions are carried out (performed) in the manner prescribed by this Decree; |
| г) сделки (операции), влекущие за собой возникновение права собственности на ценные бумаги в соответствии с абзацем третьим подпункта «а» настоящего пункта, могут осуществляться на организованных торгах на основании разрешений, выдаваемых Центральным банком Российской Федерации по согласованию с Министерством финансов Российской Федерации и содержащих условия осуществления (исполнения) таких сделок (операций); | d) transactions (operations), entailing the emergence of ownership of securities in accordance with the third paragraph of subparagraph "a" of this paragraph, can be carried out on organized trading on the basis of permits issued by the Central Bank of the Russian Federation in agreement with the Ministry of Finance of the Russian Federation and containing conditions for the implementation (execution) of such transactions (operations); |
| д) порядок осуществления (исполнения) сделок (операций), предусмотренный настоящим Указом, не распространяется на сделки (операции), стороной которых является Центральный банк Российской Федерации и государственные органы; | e) the procedure for the implementation (execution) of transactions (operations) provided for by this Decree does not apply to transactions (operations) to which the Central Bank of the Russian Federation and state bodies are a party; |
| е) кредитные организации вправе осуществлять переводы денежных средств в иностранной валюте на корреспондентские счета в банках-нерезидентах с учетом ограничений, предусмотренных настоящим Указом; | f) credit institutions have the right to transfer funds in foreign currency to correspondent accounts in non-resident banks, subject to the restrictions provided for by this Decree; |
| ж) запретить со 2 марта 2022 г. вывоз из Российской Федерации наличной иностранной валюты и (или) денежных инструментов в иностранной валюте в сумме, превышающей эквивалент 10 тыс. долларов США и рассчитанной по официальному курсу Центрального банка Российской Федерации, установленному на дату вывоза. | g) prohibit, from March 2, 2022, the export from the Russian Federation of cash foreign currency and (or) monetary instruments in foreign currency in an amount exceeding the equivalent of 10 thousand US dollars and calculated at the official exchange rate of the Central Bank of the Russian Federation, established on the date of export. |
| 2. Правительству Российской Федерации в 5-дневный срок утвердить порядок выдачи Правительственной комиссией по контролю за осуществлением иностранных инвестиций в Российской Федерации разрешений, предусмотренных подпунктом «б» пункта 1 настоящего Указа. | 2. The Government of the Russian Federation, within 5 days, approve the procedure for issuing permits by the Government Commission for Control over Foreign Investments in the Russian Federation, provided for in subparagraph "b" of paragraph 1 of this Decree. |
| 3. Настоящий Указ вступает в силу со дня его официального опубликования. | 3. This Decree shall enter into force on the day of its official publication. |
| Президент Российской ФедерацииВ.Путин | President of Russian FederationV.Putin |
| Москва, Кремль | Moscow, Kremlin |
| 1 марта 2022 года | March 01, 2022 |
| № 81 | No. 81 |